

# Yunanca Kuş Adları Greek Bird Names



Ümüt Çınar

2010

KEÇİÖREN / ANKARA

Τουρκία

*Kmoksy*

deneme baskı

[www.kmoksy.com](http://www.kmoksy.com)

adlandırma çevirisi literal translation	Yunanca Greek Ελληνικά	bilimce scientific name
	τα πτηνά πουλιά	kuş / bird
‘two-colo[u]red σαΐνι’	δίχρωμο σαΐνι	Accipiter bicolor
< Turkish <i>şahin</i> ‘Falco peregrinus’	σαΐνι	Accipiter brevipes
‘common σαΐνι’	κοινό σαΐνι	
‘double σαΐνι’	διπλοσαΐνο	Accipiter gentilis
‘partridge σαΐνι’	περδικοσαΐνο	
‘partridge falcon’	περδικογέρακο	
	ξεφτέρι	
‘common ξεφτέρι’	κοινό ξεφτέρι	Accipiter nisus
	τσιγλογέρακο, τσιγλογέρακας	
	κίρκος	
	αετίδαι	Accipitridae
	αρπακτικά	
	αετόμορφα	Accipitriformes
	ο ποταμίδα (sg) οι ποταμίδες (pl)	Acrocephalus
	λευκόφρυδη ποταμίδα	Acrocephalus agricola
	χωραφοποταμίδα	
	τσιγλοποταμίδα	Acrocephalus arundinaceus
	διπλόπουλο	
	μουστακοποταμίδα	Acrocephalus melanopogon
	ψαθοποταμίδα	
	νεροποταμίδα	Acrocephalus paludicola
	βαλτοποταμίδα	Acrocephalus palustris
	βουρλοποταμίδα	
	σχοινοποταμίδα	Acrocephalus schoenobaenus
	καλαμοποταμίδα	Acrocephalus scirpaceus
	ποταμότρυγας	Actitis hypoleucos
	ακτίτης	
	κηλιδωτός ακτίτης	Actitis macularia
	αιγιθαλίδαι	Aegithalidae
	αιγίθαλοι	
	αιγίθαλος	Aegithalos caudatus
	καλόγερος	
	αιγολιός	Aegolius funereus
	χαροπούλι	
‘kara akbaba / black vulture’	μαυρόγυπας	Aegypius monachus
	σιταρήθρα , σταρήθρα , τσαρήθρα	
	κοινή σιταρήθρα	
	γέροντας	
	γλιγλίρα	Alauda arvensis
	γρίβας	
	σκορδαλός	
	σπερδουκλοπούλα	
	βλαχούλα	
	ντόντολα	
	τρουλίτης	

	τσουτσούλιαντρος	
	κατσουλιέρης	
	ζαραβέλι	
	αλούδα	
	κορυδαλίдай	Alaudidae
	κορυδαλοί	
	αλκονίдай	Alcedinidae
	αλκόνες	
	αλκόνη	
‘Avrupa yalıçaplımı /European kingfisher’	ευρωπαϊκή αλκόνη	
	βασιλοπούλι	
	βασίλι	
	βασιλάκι , βασιλάκος , βασιλάκης	
	βασιλάκικο	
	βασιλικάδι	
	ψαροπούλι	
	ψαρολόγι , ψαρολοί	
	ψαροκιουκιουρέλα	
	ψαροκλίδα	
	ψαροφάγος	
	σαρδελοφάγος	Alcedo atthis
	θαλασσοπούλι	
	θαλασσοπέρδικα	
	θαλασσοχαραχτίδα	
‘deniz bülbülü’	μπιρπίλι της θάλασσας	
	γιαλοπούλι	
	γιαλοδρόμος , γιαλουδρόμους	
‘?yalıcı’	γιαλάτσι , γαλάσι	
	γλαρόνι	
	νεροποούλι	
	πασιδόνα	
	τσιμπολόγος	
	ανακλίδα	
	μαρτίνι	
	νησιώτικη πέρδικα	
	νησοπέρδικα	Alectoris chukar
	περδίκι	
	πετροπέρδικα	
	πέρδικα	Alectoris graeca
	κοκκινοπέρδικα	Alectoris rufa
	ψαλίδα , ψαλιδάς	
	ψαλίδα του βορά	
	ψαλιδατό	
	ψαλιδονούρα	
	θαλασσοπάπι , θαλασσόπαπια	Anas acuta
	σουβλοπάπι , σουβλόπαπια	
	σουβλακίδα	
	σουβλοκώλι , σουφλοκώλι , σουβλοκώλα , τσουφλοκώλα	
	σφηνοκώλα	
	χελιδονούρα	
	χελιδονάτη	

	χελιδονωτό	
	μαυρονούρα	
< Turkish <i>kalkuyruk</i>	κίλκουϊρούκι , κίλκιρίκι	
	χουλιάρόπαπια , χουλιαροπάπι	
	ευρασιατική χουλιάρόπαπια	
	χουλιάρου	
	χουλιάρα , χουλιάρας	
	κουταλάς	
	κουταλομούτα	
	κουταλόπαπια	Anas clypeata
	ντουρντούσα	
	παπατσούρα	
	τουμπανέλι , τουμπανέλα	
	φουλντούκι	
< Turkish <i>kaşıkçı</i>	κασικτσής	
	κιρκίρι	
	ευρωπαϊκό κιρκίρι	
	καρκάρι	
	καρκαρίδι	
	καρκαμπάς	
	κακανάρι	
	γεροντάκι	
	γελατζούλι , γερατζούλι , γερατζόλι	
	κολοβούτι	
	ζαρόπαπια, ζαροπάπι	
	ζαριόνι	
	ζαμπούρι	Anas crecca
	ζάρα	
	μικρόπαπια , μικροπάπι	
	παπιόνι	
	παπίρι	
	σγατζίδι	
	σγατζούρι	
	μπεχράκι	
< Turkish <i>behri</i> < <i>bahri</i>	μπεχρί , μπέχρο	
	σαρσέλα , σαρσελίνα	
	σορσορόλι	
	αμερικάνικη σαρσέλα	Anas discors
	σφυριχτάρι	
	ευρωπαϊκό σφυριχτάρι	
	σφυριχίδρα	
	σουστάρι	
	σουστάρι	Anas penelope
	κοκκινοκέφαλη	
	μπάλι , μπάλια , μάλιο	
	μπαλούλι	
	φιστόνι	
< Turkish <i>fiyu</i> < onomatopoeic	φίος	
	πρασινοκέφαλη πάπια (sg) οι	
	πρασινοκέφαλες πάπιες (pl)	Anas platyrhynchos
	πρασινοκεφαλόπαπια	
< çvr. Turkish <i>yeşilbaş</i> 'green head'	πρασινοκέφαλη	
< çvr. Turkish <i>yeşil</i> 'the green'	πρασίνι , πρασινιάς	

< Turkish <i>yeşilbaş</i>	γεσηλμπάση	
< Turkish <i>yeşil</i>	γεσίλι , ισίλι , γέσι , γέσιος	
	αγριόπαπια	
	βασιλογέρμανο	
	γερμάνι , ερμάνι	
	καθαρά	
	καθαρόπαπια , καθαροπάπι	
	μπιμπιφιέρα	
	πλατσομούτα	
	πάπια	
	νήσσοσ	
	ζέκος , ζήκος	
	φασκάς , βοσκάς	
	χοχόλα	
	ντρένια	
	ρόσα	
	πάπια (sg) πάπιες (pl)	<i>Anas platyrhynchos domesticus</i>
	παπάκι	yavru
	σαρσέλα	
	ευρωπαϊκή σαρσέλα	
	μικρόπαπια	
	καρκάδι	
	καρκάλι	
	καρκαρέλι , κακαρέλι , κουρκανέλι	
	καρκίρι , κικίρι	<i>Anas querquedula</i>
	κρινέλι	
	καλαμάκι	
	αυγουστέλι	
	κοκκινοκέφαλο	
	μαρτίι	
	μασούρι	
	παπί	
	καπακλής	<i>Anas strepera</i>
	γαλάι	
	νησιίδα	<i>Anatidae</i>
	ανατίδες	
	ασπρομέτωπη χήνα	<i>Anser albifrons</i>
< Turkish <i>karakaz</i>	καρακάζα	
	σταχτόχηνα	
	αγριόχηνα	<i>Anser anser</i>
	χηνάρι	
< Turkish <i>boz [kaz]</i>	μπόζα	
	χήνα (sg) χήνες (pl)	<i>Anser anser domesticus</i>
	χηνάκια	yavru
	λευκόχηνα	<i>Anser caerulescens</i>
	νανόχηνα	
	μικρόχηνα	<i>Anser erythropus</i>
	αγριοχήναρο	
	χηνάρι	
	χωραφόχηνα	
	σταρόχηνα	<i>Anser fabalis</i>
	καμπόχηνα	
	αγριόχηνα	

	χηνόμορφα	Anseriformes
	νυφογερανός	Anthropoides virgo
	χαμοκελάδα	Anthus campestris
	ωχροκελάδα	
	καμποκελάδα	
	χειμωνοπούλι	
	μολωχτός	
	ντόντολα	
	κοκκινοκελάδα	Anthus cervinus
	γαϊδουροκελάδα	Anthus novaeseelandiae
	θαλασσοκελάδα	Anthus petrosus
	λιβαδοκελάδα	Anthus pratensis
	διπλοκελάδα	Anthus richardi
	νεροκελάδα	Anthus spinoletta
	ευρωπαϊκή νεροκελάδα	
	δεντροκελάδα	Anthus trivialis
	αποδίδαι	Apodidae
	σταχτάρες	
	αποδόμορφα	Apodiformes
	μικροσταχτάρα	Apus affinis
	σταχτάρα	Apus apus
	κοινή σταχτάρα	
	μαυροσταχτάρα	
	κλαδευτήρα , κλαδευτήρι	
	ξυρίστρα	
	πετροχελίδονο	
	ωχροσταχτάρα	Apus pallidus
	χρυσαιτός , χρυσαητός	Aquila chrysaetos
	σταυραετός , σταυραητός	
	σκαροβιτσίδα	
	πνιγαροβιτσίδα	
	βιτσίδα	
	λαγουδέρα	Aquila clanga
< Turkish kartal	καρτάλι	
	στικταετός	Aquila heliaca
	κράχτης	
	βασιλαετός	
	ανατολικός βασιλαετός	Aquila nipalensis
	σταυραετός , σταυραητός	
	χελωνάρης , χελωνιάρης	Aquila pomarina
	στεπαετός	
	κραυγαετός	Ardea cinerea
	σταχτοτσικνιάς	
	τρυγανοκράχτης	
	τρυγανοσούρτης	
	γεροντορτυκοσούρτης	
	ψαροφαγός , ψαροφάγος	
	τσικνιάς	
	ραβανός	
	καλπουτζής	
	γλαντί	Ardea purpurea
	πορφυροτσικνιάς	

	τσικνιάς	
	τρυγοнокράχτης , τρυγοноσούρτης	
	ψαροφάγος	
	πορδοκλανάς	
	καλπουτζής	
	ερωδιίδαί	Ardeidae
	ερωδιοί	
	κρυπτοτσικνιάς	Ardeola ralloides
	ξανθός κρυπτοτσικνιάς	
	χαλικοκυλιστής	Arenaria interpres
	σκαλίστρα	
	βαλτόμπουφος	
	νερόμπουφος	Asio flammeus
	κλαγοπούλι	
	νυχτοπούλι	
	στριγκλοπούλι	
	νανόμπουφος	Asio otus
	κουκουβάγια	Athene noctua
	ευρωπαϊκή κουκουβάγια	
	γκισάρι	
	κυνηγόπαπια	
	σβουρδούλι	
	σβουρίτζι	Aythya ferina
	χονδροκόλι	
	κοκκινοκαύκαλο	
	κοκκινοκέφαλη	
< Turkish <i>elmabaş</i> 'apple-head'	ελμαμπάση	
	η μαυροκέφαλη	
	μαυροκέφαλη πάπια	Aythya fuligula
	μαυροπαπί , μαυρόπαπια	
	τουρμπουρλάκι	
	η σταχτόπαπια	Aythya marila
	μαριλόπαπια	
	βαλτόπαπια , βαλτοπάπι	
	θαλασσόπαπια	
	κοκκινόπαπια	Aythya nyroca
	σκινοπάπι	
	γεραλέος	